



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2014. gada 14. februārī
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

PROTOKOLA PROJEKTS¹

Temats: Eiropas Savienības Padomes (**LAUKSAIMNIECĪBA UN
ZIVSAIMNIECĪBA**) **3285.** sanāksme, kas 2013. gada 16. un 17. decembrī
notika Briselē

¹ Informācija par leģislatīvo aktu apspriešanu Padomē, citām publiskām Padomes apspriedēm un publiskām debatēm ir iekļauta šā protokola 1. papildinājumā.

SATURS

lappuse

1.	Pagaidu darba kārtības apstiprināšana.....	3
----	--	---

ZIVSAIMNIECĪBA

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI

2.	Priekšlikums – Padomes Regula, ar ko 2014. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā.....	3
3.	Priekšlikums – Padomes Regula, ar ko 2014. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi	3

LAUKSAIMNIECĪBA

LEĢISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

4.	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par informācijas un veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekšējā tirgū un trešās valstīs [pirmais lasījums]	4
----	---	---

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI

5.	"A" punktu saraksta apstiprināšana	4
----	--	---

LEĢISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

6.	"A" punktu saraksta apstiprināšana	4
7.	Citi jautājumi	7
	PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā.....	12

*

* *

1. **Darba kārtības apstiprināšana**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Padome apstiprināja minēto darba kārtību.

ZIVSAIMNIECĪBA

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

2. **Priekšlikums – Padomes Regula, ar ko 2014. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā**

(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats – Līguma par Eiropas Savienību 43. panta 3. punkts)

– politiska vienošanās

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)

17212/13 PECHE 591

Padome panāca vienprātīgu politisku vienošanos. Padome vienojās šīs Padomes regulas pieņemšanai izmantot rakstisko procedūru.

3. **Priekšlikums – Padomes Regula, ar ko 2014. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi**

(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats – Līguma par Eiropas Savienību 43. panta 3. punkts)

– politiska vienošanās

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr)

17772/13 PECHE 623

Padome panāca vienprātīgu politisku vienošanos. Padome vienojās šīs Padomes regulas pieņemšanai izmantot rakstisko procedūru.

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

4. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par informācijas un veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekšējā tirgū un trešās valstīs [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2013/0398 (COD)

– Komisijas sniegta informācija

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Padome pieņēma zināšanai Komisijas pārstāves sniegto informāciju par dokumentā 16591/13 izklāstīto priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par informācijas un veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekšējā tirgū un trešās valstīs, deleģāciju komentārus un Komisijas pārstāves atbildes uz tiem. Padome pilnvaroja savas darba sagatavošanas struktūras turpināt izskatīt priekšlikumu.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

5. "A" punktu saraksta apstiprināšana

17575/13 PTS A 92

Padome apstiprināja dokumentā 17575/13 iekļauto "A" punktu sarakstu.

Saistībā ar šiem darba kārtības punktiem paustie paziņojumi ir izklāstīti pielikumā.

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

6. "A" punktu saraksta apstiprināšana

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Padome apstiprināja "A" punktus, kas iekļauti dokumentā:

1) 17574/13

7. punktā norādītajiem dokumentiem ir jābūt šiem:

7. punkts: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko attiecībā uz konkrētu pasākumu pieņemšanas procedūrām groza konkrētas regulas saistībā ar kopējo tirdzniecības politiku (*OMNIBUS I*) [pirmais lasījums] (LA+P)

– paziņojumi

= vienošanās iekļaut paziņojumus Padomes protokolā

= lēmums publicēt paziņojumus *Oficiālajā Vēstnesī*

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II), 16.12.2013.

16. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza konkrētas kopējās tirdzniecības politikas regulas attiecībā uz pilnvaru deleģēšanu konkrētu pasākumu pieņemšanai (*OMNIBUS II*) [pirmais lasījums] (LA+P)

– paziņojumi

= vienošanās iekļaut paziņojumus Padomes protokolā

= lēmums publicēt paziņojumus *Oficiālajā Vēstnesī*

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II), 16.12.2013.

17. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido noteikumus par lauksaimniekiem paredzētiem tiešajiem maksājumiem, kurus veic saskaņā ar kopējās lauksaimniecības politikas atbalsta shēmām, un ar ko atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 637/2008 un (EK) Nr. 73/2009 [pirmais lasījums] (LA+P)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

apstiprināts Īpašajā lauksaimniecības komitejā, 16.12.2013.

18. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un ar ko atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 [pirmais lasījums] (LA+P)
- leģislatīvā akta pieņemšana
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
apstiprināts Īpašajā lauksaimniecības komitejā, 16.12.2013.
19. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 [pirmais lasījums] (LA+P)
- leģislatīvā akta pieņemšana
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
apstiprināts Īpašajā lauksaimniecības komitejā, 16.12.2013.
20. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību un ar ko atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 352/78, (EK) Nr. 165/94, (EK) Nr. 2799/98, (EK) Nr. 814/2000, (EK) Nr. 1290/2005 un (EK) Nr. 485/2008 [pirmais lasījums] (LA+P)
- leģislatīvā akta pieņemšana
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
apstiprināts Īpašajā lauksaimniecības komitejā, 16.12.2013.
21. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko nosaka konkrētus pārejas noteikumus par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. .../2013 attiecībā uz līdzekļiem un to sadalījumu 2014. gadam un ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 73/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. .../2013, (ES) Nr. .../2013 un (ES) Nr. .../2013 attiecībā uz to piemērošanu 2014. gadā [pirmais lasījums] (LA+P)
- leģislatīvā akta pieņemšana
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
apstiprināts Īpašajā lauksaimniecības komitejā, 16.12.2013.

Plašāka informācija par šo punktu apstiprināšanu ir izklāstīta papildinājumā.

7. Citi jautājumi

a) **Piekrastes valstu apspriedes par makreli**

- Komisijas sniegta informācija
17568/13 PECHE 611

Saistībā ar diskusijām par gada KPN un kvotu pieņemšanu Komisija sniedza jaunāko informāciju par aktualitātēm daudzpusējās sarunās ar Islandi, Fēru Salām un Norvēģiju saistībā ar pašreizējo strīdu par makreļu zveju. Neraugoties uz ES puses ievērojamiem politiskiem centieniem, nekādu tūlītēju vienošanos nevarēja panākt. Komisija apņēmas turpināt politiskus centienus – kaut arī ne par katru cenu –, uzsverot tirdzniecības pasākumu iespējamu izmantošanu, ja situācija nemainīsies.

b) **Eiropas Jūrlietu un zivsaimniecības fonds (EJZF)**

- Prezidentvalsts sniegta informācija

Prezidentvalsts īsi informēja Padomi par gūtajiem panākumiem intensīvajās sarunās ar Eiropas Parlamentu par Eiropas Jūrlietu un zivsaimniecības fondu. Aicinot Padomes locekļus parādīt elastību attiecībā uz pārskatītajām sarunu pilnvarām, ko prezidentvalsts nākamajā dienā centīsies panākt Pastāvīgo pārstāvju komitejā, prezidentvalsts puda nodomu mēģināt pēdējā dialoga sanāksmē ceturtdien, 2013. gada 19. decembrī, panākt politisku vienošanos par priekšlikumu, jo ir būtiski pēc iespējas drīz panākt vienošanos. Tā uzskatīja, ka šo viedokli atbalsta arī Eiropas Parlaments.

Komisijas pārstāve piekrita, ka ir jāpanāk vienošanās, tiklīdz iespējams. Viņa atzina, ka ir nepieciešama elastība, un uzsvēra dzinēju nomainīšanas jautājumu un Eiropas Parlamenta vēlmi kontrolei un datu vākšanai piešķirt lielākus līdzekļus. Tomēr viņa brīdināja, ka laika trūkumam nevajadzētu būt par iemeslu tam, lai vienošanos panāktu par katru cenu.

Atbalstot viedokli, ka vienošanās būtu jāpanāk pēc iespējas drīz, Latvijas delegācija atgādināja par savu problēmu attiecībā uz MVU definīcijas izmantošanu, kas izslēgtu konkrētus Latvijas uzņēmumus ar vairāk nekā 750 darbiniekiem, taču kuru gada apgrozījums ir mazāks par EUR 200 miljoni.

Spānijas delegācija piekrita būt elastīga, taču uzsvēra, ka finansiāls atbalsts būtu jā saglabā gadījumā, ja netiktu atjaunoti partnerattiecību nolīgumi zivsaimniecības nozarē vai to protokoli.

Bulgārijas un Rumānijas delegācijas atgādināja par savu nopietno problēmu ar 17. pantā minēto piešķiršanas kritēriju "finansējuma apguve", kas tām neļāva atbalstīt vispārējo pieeju.

Beļģijas delegācijas galvenās prioritātes ir fonds, ar kuru atbalstītu KZP īstenošanu, un tas, ka tiek ņemtas vērā mazas flotes jauktā dažādu sugu zvejā. Ir vajadzīgs mazāk birokrātijas, un galvenā uzmanība ir jāpievērš ilgtspējīgai zivsaimniecībai un akvakultūrai.

Polijas delegācija neatbalstīja krasu finansējuma palielinājumu kontrolei un datu vākšanai, kā to bija ierosinājis Eiropas Parlaments, taču pauda atbalstu tā domai par elastību dažādu nodaļu starpā. Tā iebilda pret jaudas samazināšanu, kas būtu lielāka par 20 % attiecībā uz dzinēju nomainīšanu.

Igaunijas delegācija atbalstīja viedokli par dzinēja jaudas samazināšanu drošības nolūkos, taču ierosināja izskatīt jaudas samazināšanu attiecībā uz kuģu grupām, kā tas bija darīts saistībā ar Eiropas Zivsaimniecības fondu.

Francijas delegācija uzskatīja, ka ir būtiski panākt labu vienošanos līdz gada beigām. Tā pauda uzskatu, ka EJZF būtu jāsniedz labums visiem flotes segmentiem, un tajā būtu jāklāauj palīdzība jauniem zvejniekiem, darbības pagaidu pārtraukšana un partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē vai to protokolu neatjaunošana. Tā uzsvēra, ka ir jānodrošina pietiekams finansējums tālāko reģionu attīstībai. Līdzīgi citām delegācijām tā iestājās par birokrātijas samazināšanu un varēja piekrist pārvietot samērīgu summu no tiešas pārvaldības uz dalītu pārvaldību.

Apvienotās Karalistes delegācija uzskatīja, ka vispārējā pieejā ir noteikts pareizs prioritāšu kopums un aizstāvēja viedokli, ka to, cik vien tas iespējams, vajadzētu ievērot attiecībā uz galvenajiem jautājumiem, proti, dzinēju nomainīšanu un darbības pagaidu pārtraukšanu.

Dānijas delegācija atbalstīja lielāku finansējumu kontrolei un datu vākšanai, kā to bija ierosinājis Eiropas Parlaments.

Prezidentvalsts secināja, ka Padomei ir sniegta informācija par sarunām un pieņēma zināšanai dažādo delegāciju un Komisijas paustās nostājas.

c) Iespējams grozījums ES Direktīvā 2001/81/EK (2001. gada 23. oktobris) par valstīm noteikto maksimāli pieļaujamo emisiju dažām atmosfēru piesārņojošām vielām ("NEC direktīva")

- Vācijas delegācijas lūgums
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Padome pieņēma zināšanai Vācijas delegācijas lūgumu, kuru atbalstīja Spānijas, Somijas, Francijas, Dānijas, Īrijas, Latvijas, Luksemburgas un Apvienotās Karalistes delegācijas, lai regulāri tiktu sniegta informācija par darbu saistībā ar priekšlikumu grozīt Direktīvu par valstīm noteikto maksimāli pieļaujamo emisiju dažām atmosfēru piesārņojošām vielām.

d) Publiskās apspriešanas rezultāti (bioloģiskā lauksaimniecība)

- Komisijas sniegta informācija
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komisija informēja delegācijas par rezultātiem, kas gūti tās dienestu veiktajā sabiedriskajā apspriešanā par ES politikas pārskatīšanu attiecībā uz bioloģisko lauksaimniecību. Tā uzsvēra, ka visvairāk reaģēja ES iedzīvotāji un patērētāji, kas norādīja, ka ar bioloģiskās lauksaimniecības nozari tie saista lielas cerības. Uz šā pamata Komisija pašlaik beidz izstrādāt ietekmes novērtējuma ziņojumu un bioloģiskās ražošanas un lauksaimniecības Eiropā tiesisko un politisko aspektu pārskatīšanu (tostarp jaunu rīcības plānu), ko paredzēts pabeigt 2014. gada martā.

Vairākas delegācijas uzsvēra šādus punktus – būtu jā saglabā valstu logotipi, uz risku balstītai kontrolei vajadzētu būt efektīvākai, būtu jā novērš nevajadzīgs slogs, pārskatīšanai nevajadzētu kavēt tirdzniecību, bioloģiskajā lauksaimniecībā būtu jā atļauj izmantot (bioloģisko) selēnu un šajā nozarē būtu jā veicina tirdzniecība ar Ķīnu.

Nobeigumā Komisija precizēja šādus punktus – pārskatīšanas mērķis ir nevis pilnībā pārskatīt spēkā esošos tiesību aktus vai ierobežot valstu logotipu izmantošanu, bet gan stiprināt kontroli noteikt skaidru regulējumu dalībniekiem, izbeigt atkāpes un sniegt palāvību patērētājiem. Komisija arī apstiprināja, ka tiks ņemti vērā dokumentā 8906/13 izklāstītie Padomes secinājumi, kas tika iesniegti Lauksaimniecības un zivsaimniecības padomes 2013. gada 13. un 14. maija sanāksmē, un ka pašlaik notiek sarunas ar Ķīnu par kontroles sistēmu savstarpēju atzīšanu. Komisija arī apstiprināja, ka jau 2014. gada janvārī tā risinās selēna jautājumu.

**e) Konference "ES piena nozares attīstība pēc 2015. gada"
(Briselē, 2013. gada 24. septembrī)**

- Komisijas sniegta informācija
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par konferences iznākumiem un vairāku delegāciju paustajiem komentāriem.

f) Komisijas ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par vietējās lauksaimniecības un tiešās tirdzniecības marķēšanas shēmu

- Komisijas sniegta informācija
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komisija iepazīstināja ar savu ziņojumu. Tā uzsvēra, ka nav skaidra risinājuma un kaut arī "luksofora" marķēšanas shēma varētu būt lietderīga, pirms tiesību akta priekšlikuma izstrādes šis jautājums ir sīkāk jā izskata.

Dažas delegācijas uzsvēra, ka marķēšanas shēma varētu nebūt vajadzīga un ka tai jebkurā gadījumā nebūtu jārada papildu ierobežojumi pārdošanā.

Padome ņēma vērā Komisijas ziņojumu un delegāciju paustos komentārus.

g) Rīsu nozares problēmas

- Itālijas delegācijas lūgums, kuru atbalsta Bulgārija, Grieķija, Spānija, Francija un Portugāle
17559/13 AGRI 834

Padome pieņēma zināšanai dokumentā 17559/13 izklāstīto Itālijas delegācijas lūgumu, kuru atbalsta Bulgārija, Grieķija, Spānija, Francija, Ungārija, Portugāle un Rumānija, kā arī Komisijas pārstāves sniegto atbildi.

Padome pieņēma zināšanai Komisijas pārstāves sniegtos komentārus par tās vienošanās lauksaimniecības aspektiem, kuru panāca Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) Ministru konferencē Bali 2013. gada 7. decembrī.

h) "Hibrīda" uztura marķēšanas sistēma, kas ieteikta dažās dalībvalstīs

- Itālijas delegācijas lūgums, kuru atbalsta Horvātijas delegācija
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Itālijas delegācija, kuru atbalsta Bulgārija, Beļģija, Kipra, Čehijas Republika, Grieķija, Spānija, Francija, Horvātija, Ungārija, Īrija, Luksemburga, Latvija, Portugāle, Rumānija, Slovākija un Slovēnija, puda šaubas par Apvienotās Karalistes ieteiktās "luksofora" uzturvērtības marķēšanas sistēmas juridisko atbilstību un precizitāti. Pastāv risks, ka produktiem ar līdzsvarotu uzturu, kuru atzīst ES kvalitātes shēmas, piešķirs "sarkanu" marķējumu.

Jo īpaši Itālija prasīja, lai Komisija izvērtētu shēmas ietekmi uz:

- pārtikas produktu brīvo apriti ES iekšējā tirgū;
- to, ka luksofora krāsu kodi nepalīdz patērētājiem saprast pārtikas un dzērienu ieguldījumu uztura uzturvielu satura nodrošināšanā;
- to tradicionālo reģionālo pārtikas produktu aizsardzību, kam ir ES kvalitātes shēmu marķējumi.

Apvienotās Karalistes delegācija, uzsverot shēmas brīvprātīgo raksturu, vienlaikus atgādināja, ka shēma nerada šķērslus tirdzniecībai, tā nerada nekādu diskrimināciju pret konkrētiem produktiem, tā nerada nekādus traucējumus iekšējā tirgū, tās vienīgais mērķis ir informēt patērētājus par produkta sastāvā esošajiem taukiem, piesātinātajiem taukiem, cukuru, sāli un ļaut viņiem veikt apzinātu izvēli.

Komisija atgādināja, ka ar Regulu par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem ir ļauts izstrādāt dažādas brīvprātīgās shēmas uz pārtikas iepakojuma priekšpusi, ja vien tiek ievēroti regulā noteiktie kritēriji. Komisija savlaicīgi sagatavos ziņojumu par šādu shēmu ietekmi uz iekšējo tirgu un par turpmākas saskaņošanas ieteicamību. Ir ieviesti pienācīgi aizsardzības pasākumi pret shēmām, kas varētu "de facto" radīt šķēršļus tirdzniecībai un varētu traucēt iekšējā tirgus darbību. Komisija arī atgādināja, ka Apvienotās Karalistes iestādes ir apliecinājušas, ka shēma arī turpmāk būtu brīvprātīga un tiks rūpīgi uzraudzīta.

i) **Dzīvnieku un augu veselības un kontroles tiesību aktu kopums – "pārdomātāki noteikumi drošākai pārtikai"**

- prezidentvalsts progresa ziņojums
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Padome ņēma vērā prezidentvalsts progresa ziņojumu un dažu delegāciju paustos komentārus.

j) **Tirgus piekļuve Krievijas Federācijai attiecībā uz ES augu un augu produktu eksportu**

- prezidentvalsts sniegta informācija
17634/13 AGRI 838 AGRILEG 517 AGRIORG 60

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju (17634/13) un ar to saistītās bažas (ko atbalstīja visas delegācijas) par Krievijas iestāžu noteikto aizliegumu augu pavairošanas materiāla ES eksportam, jo īpaši attiecībā uz sēkļu kartupeļiem.

Piekrītot prezidentvalsts un delegāciju uzskatam, Komisijas pārstāve uzsvēra, ka pašlaik starp Komisiju un Krievijas iestādēm notiekošo tehnisko diskusiju rezultāti liecina, ka joprojām iespējams vēl sīkāk apspriest Krievijas importa prasības, lai nodrošinātu minēto iestāžu noteiktā aizlieguma atcelšanu.

PAZINOJUMI IEKĻAUŠANAI PADOMES PROTOKOLĀ

Par "A" punktu saraksta 1. punktu: **Priekšlikums – Padomes Regula par konkrēta atbalsta un kompensāciju noteikšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju – pieņemšana**

KOMISIJAS PAZIŅOJUMI

"Komisija uzskata, ka, tā kā uz cukura kvotu pārdali attiecas Vienotas TKO regulas 138. pants, tad šai regulai būtu jāattiecas arī uz šo kvotu pielāgošanu."

"Komisija apstiprina, ka saistībā ar skolām paredzēto augļu un piena piegādes shēmu pārskatīšanu tā ir iecerējusi pārskatīt atbalstu par piena piegādāšanu, kā arī līdzfinansējumu attiecībā uz skolām paredzēto augļu shēmas izmaksām, tostarp mazākajās Egejas jūras salās."

Par "A" punktu saraksta 2. punktu: **Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai starp Eiropas Savienību un Gabonas Republiku noslēgtu protokolu, ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts starp abām pusēm spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē – pieņemšana**

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija nemaina savu nostāju un tādēļ iebilst pret Padomes grozījumu, ar kuru juridiskais pamats, proti, 43. panta 2. punkts saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu, tiek aizstāts ar 43. pantu (neminot punktu) saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu."

<u>Par "A" punktu saraksta 3. punktu:</u>	Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu, ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Seišelu Salu Republiku – pieņemšana
<u>Par "A" punktu saraksta 4. punktu:</u>	Priekšlikums – Padomes Regula par zvejas iespēju iedalīšanu saskaņā ar protokolu, kas pievienots Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Seišelu Salu Republiku – pieņemšana
<u>Par "A" punktu saraksta 5. punktu:</u>	Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai noslēgtu protokolu, ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Seišelu Salu Republiku – pieņemšana

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija nemaina savu nostāju un tādēļ iebilst pret Padomes grozījumu, ar kuru juridiskais pamats, proti, 43. panta 2. punkts saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu, tiek aizstāts ar 43. pantu (neminot punktu) saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu."

NĪDERLANDES PAZIŅOJUMS

"Kopumā Nīderlande uzskata, ka zivsaimniecība partnerības nolīguma ietvaros sniedz labāku ilgtspējas garantiju nekā privāti nolīgumi. Tomēr Nīderlande ir vīlusies par to, ka protokolā ar Seišelu Salām nav ietverti pasākumi haizivju un rajū aizsardzībai.

Haizivju un rajū piezveja tunzivju zvejas laikā ir problēma Indijas okeānā.

Nīderlande atturēsies no balsojuma un lūgs Komisiju Apvienotajā komitejā izstrādāt pasākumus haizivju un rajū aizsardzībai."

<u>Par "A" punktu saraksta 9. punktu:</u>	Ieteikums Padomes Lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas starp Eiropas Savienību un Senegālas Republiku par jaunu partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē un protokolu – pieņemšana
--	---

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija neuzskata, ka Padomes lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas, būtu jānorāda materiālais juridiskais pamats."

NĪDERLANDES PAZIŅOJUMS

"Nīderlande balsos par pilnvarām sākt sarunas ar Senegālas Republiku. Tomēr Nīderlande bažijas par jaunā protokola iespējamo ietekmi uz svītrainās tunzivs krājumu. Lai izvērtētu jaunā protokola ilgtspējību ir vajadzīgs jauns krājuma izvērtējums. Līdz tam protokolā galvenā uzmanība būtu jāpievērš zvejas iespējām kuģiem zvejai ar makšķerkātiem un āķu jedām."

**Par "A" punktu
saraksta
11. punktu:**

Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Eiropas Savienības un Marokas Karalistes protokolu, kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts abu Pušu noslēgtajā spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē – pieņemšana

DĀNIJAS PAZIŅOJUMS

"Dānija uzsver, ka ir svarīgi, lai ES sekmētu resursu saglabāšanu un vides ilgtspēju, zvejojot tikai tos resursus, kuriem ir pārpalikums, un partnerattiecību nolīgumos zivsaimniecības nozarē novēršot krājumu pārzveju. Dānija atgādina par sarunu norādēm, kas izklāstītas Padomes 2012. gada 14. februāra lēmumā pilnvarot Komisiju sākt sarunas par jaunu protokolu, ko pievienot partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē ar Maroku.

Dānija uzskata, ka protokola tekstā nav pietiekami dokumentēts, ka tiek nodrošināta ilgtspējīga zvejas resursu pārvaldība, jo īpaši tas, ka zvejojot drīkst tikai resursus ar pārpalikumu. Tādējādi šķiet, ka ilgtspējīga pārvaldība ir pilnībā atkarīga no zvejniecības pārvaldības Marokā, reģionāliem pārvaldības pasākumiem un sadarbības starp ES un Maroku.

Dānija arī uzsver, ka Savienībai, slēdzot divpusējus nolīgumus, ir jāveicina cilvēktiesību un demokrātisko principu ievērošana. Tomēr protokolā ar Maroku šie aspekti nav formulēti tikpat skaidri, kā tas ir citos zivsaimniecības protokolos partnerattiecību nolīgumos zivsaimniecības nozarē.

Ir ļoti svarīgi, lai tiktu ievērotas starptautiskās tiesības, tostarp tas, ka labumu no zvejas resursiem gūst vietējie iedzīvotāji – arī Rietumsahāras. Dānija uzskata, ka atbilstība starptautiskajām tiesībām un cilvēktiesību ievērošana ir atkarīga no tā, kā Marokas iestādes konkrēti īsteno minēto protokolu.

Šo iemeslu dēļ Dānija balso pret priekšlikumiem par to, lai parakstītu un noslēgtu jauno protokolu, un pret priekšlikumu par zvejas iespēju iedalīšanu."

VĀCIJAS, AUSTRIJAS UN ĪRIJAS PAZIŅOJUMS

"Vācija, Austrija un Īrija uzskata, ka priekšlikumi atjaunināt protokolu, kas pievienots Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē ar Marokas Karalisti, ietver aspektus, ar kuriem risina iepriekš izteiktās bažas.

Vācija, Austrija un Īrija būtisku nozīmi piešķir demokrātisko principu un cilvēktiesību ievērošanai saskaņā ar protokola 2. pantu.

Vācija, Austrija un Īrija principā atzinīgi vērtē to, ka protokolā tiek ieviesti noteikumi par Marokas plānošanas un ziņošanas pienākumiem attiecībā uz līdzekļu reģionālo sadali, jo īpaši saistībā ar gaidāmajiem ekonomiskajiem un sociālajiem ieguvumiem un šādu ieguvumu ģeogrāfisko sadalījumu.

Vācija, Austrija un Īrija lūdz Komisiju visaptveroši un regulāri informēt Padomi par atdevi, ko minētā nolīguma rezultātā saņem Rietumsahāras iedzīvotāji. Jānodrošina, lai arī Rietumsahāras iedzīvotājiem (*Sahrawi*) tiktu sniegta pienācīga iespēja piedalīties, turklāt šādai līdzdalībai būtu jāsakrīt ar viņu interesēm attiecībā uz finanšu resursiem, kas radīsies nolīguma rezultātā.

Vācija, Austrija un Īrija visaugstāko prioritāti piešķir zivju krājumu ilgtspējīgai izmantošanai. Vācija, Austrija un Īrija lūdz Komisiju nodrošināt, lai attiecībā uz ilgtspējīgu pārvaldību tiktu veikta regulāra krājumu un zvejas iespēju kontrole un lai Padome tiktu attiecīgi informēta par šīs kontroles rezultātiem.

Minētā protokola parakstīšana neskar ES sen pieņemto nostāju attiecībā uz Rietumsahāras statusu. Ņemot vērā minēto un arī iespējas, ko piešķir ar protokola 8. pantu, Vācija, Austrija un Īrija uzskata par pieņemamu parakstīt protokolu."

SOMIJAS PAZIŅOJUMS

"Attiecībā uz priekšlikumu Padomes lēmumiem par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un noslēgtu Eiropas Savienības un Marokas Karalistes protokolu, kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts abu Pušu noslēgtajā spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē, un Padomes Regulu par zvejas iespēju iedalīšanu Somija nevar atbalstīt minētos Padomes lēmumus un regulu un atturas.

Saskaņā ar starptautisko tiesību principiem, tostarp pašnoteikšanās tiesībām, pastāvīgu dabas resursu pārvaldību un cilvēktiesību un pamatbrīvību aizstāvību, Somija uzsver, ka ir nepieciešams ņemt vērā Rietumsahāras iedzīvotāju intereses un viedokli. Labums no ekonomiskajiem ieguvumiem, kas izriet no protokola īstenošanas, būtu jāsaņem Rietumsahāras reģiona iedzīvotājiem.

Somija uzskata, ka ir būtiski, lai Eiropas Komisija laicīgi un visaptveroši ziņotu Eiropas Savienības dalībvalstīm par šā protokola īstenošanu. Šajā ziņā īpaša uzmanība būtu jāpievērš projektiem, kas atlasīti Apvienotajā komitejā, un ieguvumiem, ko šie projekti rada Rietumsahāras reģionā."

NĪDERLANDES PAZIŅOJUMS

"Nīderlande jauno ES un Marokas Karalistes protokolu zivsaimniecības nozarē ir novērtējusi, pamatojoties uz trim kritērijiem: atbilstību starptautiskajām tiesībām attiecībā uz zvejas iespējām, kas saskaņā ar protokolu ir paredzētas Rietumsahāras – teritorijas, kam nav savas pārvaldes – ūdeņos, ilgtspēju un ekonomisko ienesīgumu.

Starptautiskās tiesības

Protokolā nav skaidras atsauces uz Rietumsahāru, tomēr to ir atļauts piemērot Rietumsahārai piegulošajās jūras teritorijās, kas nav Marokas suverenitātē vai jurisdikcijā. Piemērojot protokolu šādām jūras teritorijām, Maroka kā Rietumsahāras pārvaldītāja nedrīkst ņemt vērā Rietumsahāras iedzīvotāju intereses un vēlmes. Nīderlande ņem vērā, ka protokolā nav iekļauti noteikumi, ar kuriem nodrošina, ka Marokas iestādes summu, kas maksāta par piekļuvi resursiem, izmantos atbilstīgi savām starptautiskajās tiesībās noteiktajām saistībām attiecībā uz Rietumsahāras iedzīvotājiem. Nīderlande uzskata, ka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām Rietumsahāras iedzīvotājiem vajadzētu saņemt samērīgu šīs summas daļu. Starptautisko tiesību ievērošana tādēļ būs atkarīga no tā, kā Marokas iestādes īsteno protokolu.

Ilgtspēja

Nīderlande pauž gandarījumu par elastību attiecībā uz zvejas iespēju pielāgošanu un finanšu kompensāciju. Dokumenta 3. pantā ir skaidri definēta Padomes loma šajā procedūrā. Tomēr, ņemot vērā pieejamos zinātniskos ieteikumus, Nīderlande apšaubā pašreizējo zvejas iespēju palielināšanu pelagiskās zvejas nozarē.

Ekonomiskais ienesīgums

Nīderlande ir aplēsusī, ka pelaģiskā kategorija ir astoņdesmit procenti no protokola vērtības. Šajā sakarā Nīderlande ir nobažījusies, ka tehnisko nosacījumu pielāgojumi ES pelaģiskās zvejas nozarē traucēs optimāli izmantot zvejas iespējas.

Kopumā Nīderlande uzskata, ka zivsaimniecība partnerības nolīguma ietvaros sniedz labāku ilgtspējas garantiju nekā privāti nolīgumi. Tomēr, ņemot vērā visu iepriekš minēto, Nīderlande atturēsies no balsojuma par Padomes lēmumiem parakstīt un piemērot protokolu."

ZVIEDRIJAS PAZIŅOJUMS

Balsojuma skaidrojums

"Zviedrija jau kādu laiku ir apšaubījusi to, vai ES un Marokas partnerības nolīgums zivsaimniecības nozarē ir saskaņā ar starptautiskajām tiesībām. Tā kā Rietumsahāra nav Marokas teritorijas daļa, starptautiskajās tiesībās ir paredzēts, ka tās zvejas resursi būtu jāizmanto Rietumsahāras iedzīvotāju (*sahrawi*) labā, un tas jādara saskaņā ar viņu interesēm un vēlmēm.

Zviedrija ņem vērā Komisijas un Marokas veiktos centienus nodrošināt labāku no nolīguma izrietošo ienākumu sadalījumu reģionā. Lai gan ir sperti daži soļi pareizajā virzienā, Zviedrija uzskata, ka veiktās izmaiņas nav pietiekamas, lai nodrošinātu starptautiskajās tiesībās paredzēto noteikumu izpildi attiecībā uz Rietumsahāras iedzīvotājiem (*sahrawi*).

Šis vispārējais novērtējums ir iemesls, kā dēļ Zviedrija nevar atbalstīt protokolu, kas tiek pievienots partnerības nolīgumam zivsaimniecības nozarē, un balsos pret visiem trim priekšlikumiem, kas ir saistīti ar jauno protokolu, t.i., pret priekšlikumiem par jaunā protokola parakstīšanu un noslēgšanu un par zvejas iespēju iedalīšanu."

APVIENOTĀS KARALISTES PAZIŅOJUMS

"Apvienotā Karaliste atzīst panākumus, kas problemātiskajās jomās ir gūti kopš 2011. gada sarunu pilnvarām par to, lai ar Maroku pagarinātu partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē. Kā panākums cita starpā ir minama Eiropas Savienības un Marokas iestāžu vienošanās par jaunu prasību – ziņot par protokola ģeogrāfisko ietekmi. Atzīstot, ka minētais ir soļi pareizajā virzienā, Apvienotā Karaliste tomēr joprojām ir nobažījusies par šā protokola ekonomisko izdevīgumu un zvejojamo krājumu ilgtspēju.

Turklāt Apvienotā Karaliste uzskata, ka protokolā būtu arī jāprecizē Marokas pienākumi, lai nodrošinātu, ka Rietumsahāras iedzīvotāji gūst attiecīgu labumu no šā protokola. Tādēļ Apvienotā Karaliste atturas no lēmumiem parakstīt un noslēgt minēto protokolu, jo ar to pilnībā netiek kļiedētas šīs bažas."

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija uzsver, ka jebkurā gadījumā būs vajadzīga Eiropas Parlamenta piekrišana, lai varētu ar Maroku noslēgt jaunu protokolu zivsaimniecības nozarē, un ka šā iemesla dēļ Komisijas ierosinātais precīzais materiālais juridiskais pamats – LESD 43. panta 2. punkts – bija vispiemērotākais saistībā ar LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta un 7. punkta procesuālo juridisko pamatu.

Tomēr, lai esošajos steidzamības apstākļos palīdzētu ātri noslēgt paredzēto jauno protokolu, Komisija neiebilstu pret prezidentvalsts kompromisu, ar kuru juridiskais pamats tiktu mainīts uz "LESD 43. pantu saistībā ar LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 7. punktu", kam joprojām būtu jāpiemēro tā pati piekrišanas procedūra.

Minētais gadījums nerada nekādu precedentu."

**Par "A" punktu
saraksta
32. punktu:**

Priekšlikums – Padomes Regula par Eiropas Atomenerģijas kopienas pētniecības un mācību programmu 2014.–2018. gadam, kas papildina pētniecības un inovācijas pamatprogrammu "Apvārsnis 2020" (2014.–2020. gadam)

LUKSEMBURGAS PAZIŅOJUMS

"Luksemburga atzīst, cik nozīmīga ir Eiropas Atomenerģijas kopienas Pētniecības un apmācības programma (2014.-2018. gadam), ar ko papildina pētniecības un inovācijas pamatprogrammu "Apvārsnis 2020", kā arī vajadzība likt lielāku uzsvāru uz kodoldrošību, sekmējot kodolpētniecības pārorientāciju. Tādēļ Luksemburga atzinīgi vērtē kompromisa tekstu, vienlaikus saglabājot kritisku attieksmi attiecībā uz kodolpētniecību kopumā.

Tomēr Luksemburga uzsver, ka turpmāk Eiropas līdzekļus, kas paredzēti pētniecībai un apmācībai, vairāk vajadzētu novirzīt atjaunojamo energoresursu jomai.

Tā kā *Euratom* pamatprogrammā kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2014.–2018. gadam) nav paredzēta šāda pārorientācija uz atjaunojamiem energoresursiem, Luksemburga nevar to pilnībā atbalstīt un tādēļ balsojumā atturas."

VĀCIJAS PAZIŅOJUMS

"Lai lēmums par prezidentvalsts priekšlikumu netiktu bloķēts, Vācija piekrīt priekšlikumam. Lai gan prezidentvalsts priekšlikumā tiek ņemtas vērā budžetā ietvertās papildu vajadzības, tomēr Vācija uzskata, ka ņemot vērā pasākumus, ko 2011. gadā pieņēma pēc notikumiem Fukušimā, būtu atbilstīgi prioritātēm noteikt citu svērumu. Pašreizējā regulas projektā uzsvārs uz pētniecību kodoldrošības un radiācijas aizsardzības jomā nav atbilstīgs – pētniecība joprojām ir vajadzīga, lai nepārtraukti uzlabotu drošību un aizsardzību pret jonizējošo starojumu".

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija pauž nožēlu, ka Padome nav saglabājusi budžeta sadalījumu starp *Euratom* programmas trīs komponentēm, kā norādīts Komisijas 2011. gada 30. novembra priekšlikumā.

Jo īpaši Komisija pauž nožēlu par to, ka Padomes tekstā sadalījums paredz mazāku daļu tiešajām darbībām nekā Komisijas priekšlikumā, kuram atbalsts pausts leģislatīvā rezolūcijā, ko Eiropas Parlaments pieņēma 2013. gada 19. novembrī.

Kodoldrošība un drošums ir svarīga Eiropas Savienības enerģētikas politikas prioritāte. Tiešā pētniecība dod ieguldījumu vispārpieņemtu drošības un drošuma risinājumu definēšanā. Palielinās tādu *Euratom* infrastruktūru uzturēšanas izmaksas, kas ļauj veikt šo pētniecību, jo valsts uzraudzības iestāžu noteiktās tehniskās prasības kļūst stingrākas. Tādēļ ir svarīgi saglabāt pienācīgu tiešai pētniecībai paredzētu finansējumu."

Par "A" punktu saraksta 40. punktu:

Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumus vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Austrālijas Savienību, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Kanādu, Ķīnas Tautas Republikas Honkongas Īpašās Pārvaldes Apgabalu, Indijas Republiku un Japānu saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par pakalpojumu tirdzniecību (GATS) XXI pantu attiecībā uz saistību grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai

- **lēmums par parakstīšanu**
- **Padomes lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu**

PADOMĒ SANĀKUŠO DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU PAZIŅOJUMS

"Padomē sanākušie Savienībai līdz 2007. gada 1. janvārim pievienojušos dalībvalstu valdību pārstāvji piekrīt parakstīt nolīgumus vēstuļu apmaiņas veidā ar Austrālijas Savienību, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Kanādu, Ķīnas Tautas Republikas Honkongas Īpašās Pārvaldes Apgabalu, Indijas Republiku un Japānu saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par pakalpojumu tirdzniecību (GATS) XXI pantu attiecībā uz saistību grozīšanu Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstos, tām pievienojoties Eiropas Savienībai, atbilstīgi to attiecīgajām konstitucionālajām prasībām."

EIROPAS KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija atkārtoti apstiprina savu nostāju, ka viss, uz ko attiecas nolīgumi, ir ekskluzīvā Savienības kompetencē un ka nolīgumi būtu jāparaksta Savienībai vienai pašai. Komisija atzīmē arī to, ka tā lēmuma priekšlikumu iesniedza, balstoties uz LESD 207. pantu. Tā neierosināja un tāpēc nepiekrīt tam, ka juridiskais pamats tiek papildināts – jo īpaši ar LESD 91. un 100. pantu."